



1ST SESSION, 38TH LEGISLATURE, ONTARIO
54 ELIZABETH II, 2005

1^{RE} SESSION, 38^E LÉGISLATURE, ONTARIO
54 ELIZABETH II, 2005

Bill 213

Projet de loi 213

**An Act to amend
the Election Act**

**Loi modifiant
la Loi électorale**

The Hon. M. Bryant
Minister Responsible for Democratic Renewal

L'honorable M. Bryant
Ministre responsable du Renouveau démocratique

Government Bill

Projet de loi du gouvernement

1st Reading June 9, 2005
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{RE} lecture 9 juin 2005
2^E lecture
3^E lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill makes amendments to the *Election Act* to authorize the selection of representative bodies of electors to consider specified matters relating to democratic renewal. Under proposed section 17.8, the Lieutenant Governor in Council would make a regulation providing for the setting up of a particular representative body and specifying its terms of reference. Proposed section 17.9 details how the Chief Election Officer is to draw names from the permanent register of electors, contact those persons to determine whether they are willing to participate, set up a list and provide it to the Minister Responsible for Democratic Renewal.

These amendments have a limited life and are automatically repealed on October 4, 2007.

The Bill also makes technical amendments to the Act for consistency with the terminology of the *Municipal Act, 2001*, and to update terminology and correct errors.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi apporte des modifications à la *Loi électorale* pour autoriser la formation de groupes représentatifs d'électeurs chargés d'examiner des questions précisées relatives au renouveau démocratique. En vertu du nouvel article 17.8, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prévoir la formation d'un groupe représentatif particulier et préciser son mandat. Le nouvel article 17.9 précise les modalités que le directeur général des élections doit suivre pour obtenir des noms du registre permanent des électeurs, communiquer avec ces personnes pour déterminer si elles souhaitent participer, dresser une liste et la fournir au ministre responsable du Renouveau démocratique.

Ces modifications ont une durée limitée et sont abrogées automatiquement le 4 octobre 2007.

Le projet de loi apporte également des modifications de forme à la Loi pour en uniformiser la terminologie avec celle de la *Loi de 2001 sur les municipalités* et pour mettre à jour la terminologie et corriger des erreurs.

**An Act to amend
the Election Act**

Note: This Act amends the *Election Act*. For the legislative history of the Act, see [Public Statutes – Detailed Legislative History](http://www.e-Laws.gov.on.ca) on www.e-Laws.gov.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. Subparagraph 2 iv of subsection 17.1 (4) of the Election Act is repealed and the following substituted:

iv. any municipality in Ontario and its local boards.

2. Clause 17.2 (b) of the Act is repealed and the following substituted:

(b) any municipality in Ontario and its local boards.

3. The Act is amended by adding the following sections:

REPRESENTATIVE BODIES OF ELECTORS

Definition

17.7 In sections 17.8 to 17.10,

“Minister” means the Minister Responsible for Democratic Renewal.

Regulations

17.8 (1) The Lieutenant Governor in Council may, by regulation,

- (a) provide that the Minister shall assemble a representative body of electors to consider specified matters relating to the reform, in the context of democratic renewal, of the statutes for which the Minister has responsibility;
- (b) specify the terms of reference of the representative body, including,
 - (i) the matters described in clause (a) that it shall consider,
 - (ii) with respect to each matter, whether the representative body shall make a recommendation or a decision,

**Loi modifiant
la Loi électorale**

Remarque : La présente loi modifie la *Loi électorale*, dont l'historique législatif figure à l'[Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) dans www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. La sous-disposition 2 iv du paragraphe 17.1 (4) de la Loi électorale est abrogée et remplacée par ce qui suit :

iv. toute municipalité de l'Ontario et ses conseils locaux.

2. L'alinéa 17.2 b) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) d'autre part, à toute municipalité de l'Ontario et à ses conseils locaux.

3. La Loi est modifiée par adjonction des articles suivants :

GROUPES REPRÉSENTATIFS D'ÉLECTEURS

Définition

17.7 La définition qui suit s'applique aux articles 17.8 à 17.10.

«ministre» Le ministre responsable du Renouveau démocratique.

Règlements

17.8 (1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) prévoir que le ministre forme un groupe représentatif d'électeurs pour examiner des questions précisées relatives à la réforme, dans le cadre du renouveau démocratique, des lois qui relèvent de la responsabilité du ministre;
- b) préciser le mandat du groupe représentatif, notamment :
 - (i) les questions visées à l'alinéa a) qu'il doit examiner,
 - (ii) relativement à chaque question, la question de savoir s'il doit faire une recommandation ou prendre une décision,

- (iii) the manner in which the representative body shall meet, deliberate, gather information and conduct hearings,
 - (iv) the date by which the representative body shall complete its work and submit a report to the Minister;
- (c) specify the number of members, and the number of alternates, if any, who shall compose the representative body, and prescribe eligibility criteria for members, and for alternates, if any;
 - (d) specify the date by which the Chief Election Officer shall provide the list and personal information to the Minister under paragraph 6 of section 17.9;
 - (e) permit the Chief Election Officer to enter into a memorandum of understanding with the Minister;
 - (f) deal with any other matter that is necessary or desirable to allow the representative body to perform its functions.

Amendment

(2) A regulation made under subsection (1) may be amended from time to time.

Duty of Chief Election Officer

17.9 When a regulation has been made under section 17.8, the Chief Election Officer shall prepare the list of members, and of alternates, if any, and the necessary personal information in accordance with the following rules:

1. The Chief Election Officer shall draw from the permanent register of electors a number of names that is large enough, in his or her opinion, to compose a pool of sufficient size for the purposes of paragraph 4.
2. The sampling methodology used under paragraph 1 shall be consistent with the prescribed eligibility criteria. In all other respects, the Chief Election Officer has discretion to establish the sampling methodology.
3. The Chief Election Officer shall contact each person whose name is in the pool, at the address shown in the permanent register of electors, to ask whether the person,
 - i. wishes to participate in the work of the representative body, and
 - ii. consents to the collection of the personal information that is necessary to,
 - A. determine eligibility in accordance with the prescribed eligibility criteria, and
 - B. allow the Minister to contact the person for the purpose of clause 17.8 (1) (a).

- (iii) les modalités selon lesquelles il se réunit, délibère, recueille des renseignements et tient des audiences,
 - (iv) la date limite à laquelle il doit avoir terminé ses travaux et présenté un rapport au ministre;
- c) fixer le nombre de membres et le nombre de suppléants éventuels qui le composent et prescrire les critères d'admissibilité des membres et des suppléants éventuels;
 - d) préciser la date limite à laquelle le directeur général des élections doit fournir la liste et les renseignements personnels au ministre en application de la disposition 6 de l'article 17.9;
 - e) autoriser le directeur général des élections à conclure un protocole d'entente avec le ministre;
 - f) traiter de toute autre question nécessaire ou souhaitable pour permettre au groupe représentatif d'exercer ses fonctions.

Modification

(2) Les règlements pris en application du paragraphe (1) peuvent être modifiés de temps à autre.

Obligation du directeur général des élections

17.9 Lorsqu'un règlement a été pris en application de l'article 17.8, le directeur général des élections dresse la liste des membres et des suppléants éventuels et prépare les renseignements personnels nécessaires conformément aux règles suivantes :

1. Le directeur général des élections obtient du registre permanent des électeurs suffisamment de noms, à son avis, pour former un bassin suffisant pour l'application de la disposition 4.
2. Les méthodes d'échantillonnage utilisées en application de la disposition 1 doivent être conformes aux critères d'admissibilité prescrits. À tous autres égards, le directeur général des élections a discrétion pour établir les méthodes d'échantillonnage.
3. Le directeur général des élections communique avec chaque personne dont le nom est inclus dans le bassin, à l'adresse indiquée dans le registre permanent des électeurs, pour lui demander si :
 - i. d'une part, elle souhaite participer aux travaux du groupe représentatif,
 - ii. d'autre part, elle consent à la collecte des renseignements personnels nécessaires aux fins suivantes :
 - A. déterminer l'admissibilité conformément aux critères d'admissibilité prescrits,
 - B. permettre au ministre de communiquer avec elle pour l'application de l'alinéa 17.8 (1) a).

4. Once the persons whose names are in the pool and who have responded in the affirmative to both questions under paragraph 3 have all been identified, the Chief Election Officer shall select from among them the members, and the alternates, if any, who will compose the representative body, in accordance with the prescribed eligibility criteria.
5. The selection methodology used under paragraph 4 shall be consistent with the prescribed eligibility criteria. In all other respects, the Chief Election Officer has discretion to establish the methodology.
6. The Chief Election Officer shall prepare a list of the persons selected under paragraph 4, together with the personal information described in subparagraph 3 ii, and shall provide the list and personal information to the Minister.

Duty of Minister

17.10 The Minister shall, for the purpose of complying with the regulations made under section 17.8, collect, use and disclose the list and personal information mentioned in paragraph 6 of section 17.9.

Conflict

17.11 In the event of conflict between sections 17.1 to 17.6 on the one hand and sections 17.7 to 17.10 on the other, sections 17.7 to 17.10 prevail, but only to the extent of any inconsistency.

Repeal

17.12 Sections 17.7 to 17.11 are repealed on October 4, 2007.

Report by Chief Election Officer

17.13 After the repeal of sections 17.7 to 17.11, the Chief Election Officer shall prepare a report on the operation of section 17.9 and shall submit it to the Speaker of the Assembly, who shall cause the report to be laid before the Assembly.

4. (1) The Act is amended by striking out “Ontario Court (Provincial Division)” wherever it appears in the following provisions and substituting in each case “Ontario Court of Justice”:

1. Definition of “judge” in section 70.
2. Subsection 71 (2).
3. Section 79.

(2) The Act is amended by striking out “Ontario Court (General Division)” wherever it appears in the following provisions and substituting in each case “Superior Court of Justice”:

1. Subsection 78 (2).
2. Subsections 80 (2), (3), (5), (6), (7), (8) and (9).
3. Subsections 86 (2) and (5).
4. Section 87.

4. Une fois que les personnes dont le nom est inclus dans le bassin et qui ont répondu par l’affirmative aux deux questions prévues à la disposition 3 ont toutes été identifiées, le directeur général des élections choisit parmi elles les membres et les suppléants éventuels qui formeront le groupe représentatif, conformément aux critères d’admissibilité prescrits.
5. Les méthodes de sélection utilisées en application de la disposition 4 doivent être conformes aux critères d’admissibilité prescrits. À tous autres égards, le directeur général des élections a discrétion pour établir les méthodes.
6. Le directeur général des élections dresse une liste des personnes choisies en application de la disposition 4, accompagnée des renseignements personnels visés à la sous-disposition 3 ii, et fournit la liste et les renseignements personnels au ministre.

Obligation du ministre

17.10 Le ministre recueille, utilise et divulgue la liste et les renseignements personnels visés à la disposition 6 de l’article 17.9 afin de se conformer aux règlements pris en application de l’article 17.8.

Incompatibilité

17.11 Les articles 17.7 à 17.10 l’emportent sur les articles 17.1 à 17.6 dans la mesure où ces derniers sont incompatibles avec les premiers.

Abrogation

17.12 Les articles 17.7 à 17.11 sont abrogés le 4 octobre 2007.

Rapport du directeur général des élections

17.13 Après l’abrogation des articles 17.7 à 17.11, le directeur général des élections dresse un rapport sur l’application de l’article 17.9 et le présente au président de l’Assemblée qui le fait déposer devant l’Assemblée.

4. (1) La Loi est modifiée par substitution de «Cour de justice de l’Ontario» à «Cour de l’Ontario (Division provinciale)» partout où figurent ces mots dans les dispositions suivantes :

1. La définition de «juge» à l’article 70.
2. Le paragraphe 71 (2).
3. L’article 79.

(2) La Loi est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l’Ontario (Division générale)» partout où figurent ces mots dans les dispositions suivantes :

1. Le paragraphe 78 (2).
2. Les paragraphes 80 (2), (3), (5), (6), (7), (8) et (9).
3. Les paragraphes 86 (2) et (5).
4. L’article 87.

5. Subsection 99 (1) and clause 99 (5) (b).

6. Subsection 100 (1).

7. Subsection 101 (1).

8. Subsection 104 (3).

9. Section 105.

10. Subsections 106 (1) and (2).

11. Section 109.

12. Subsection 110 (1).

(3) The French version of subsection 80 (4) of the Act is amended by striking out “de la Cour de l’Ontario (Division générale)”.

Commencement

5. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

6. The short title of this Act is the *Election Amendment Act, 2005*.

5. Le paragraphe 99 (1) et l’alinéa 99 (5) b).

6. Le paragraphe 100 (1).

7. Le paragraphe 101 (1).

8. Le paragraphe 104 (3).

9. L’article 105.

10. Les paragraphes 106 (1) et (2).

11. L’article 109.

12. Le paragraphe 110 (1).

(3) La version française du paragraphe 80 (4) de la Loi est modifiée par suppression des mots «de la Cour de l’Ontario (Division générale)» à la fin du paragraphe.

Entrée en vigueur

5. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

6. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2005 modifiant la Loi électorale*.